

MINISTERSTVO VNITRA UKRAJINY
NÁRODNÍ POLICIE UKRAJINY
Odbor vyšetřování Hlavní správy Národní policie
v Čerkaské oblasti

ulice Smiljanska 57, 18000 Čerkasy

(0472) 39-33-24

Dne 22. 11. 2021, č. 5691 44/48/01-2021

Kompetentní hlavě
Pravoslavné církve
v Českých zemích
České republiky

Šárecká 1065/36
160 00 Praha 6 – Dejvice

Odbor vyšetřování Hlavní správy Národní policie v Čerkaské oblasti provádí přípravné šetření trestního řízení č. 1202125000000119 ze dne 1. 11. 2021 na základě materiálů Čerkaské okresní správy policie Hlavní správy Národní policie v Čerkaské oblasti pro podezření ze spáchání trestného činu podle odst. 2 § 307 trestního zákoníku Ukrajiny.

V průběhu vyšetřování se prověřují okolnosti možné nezákonné trestné činnosti občana Ukrajiny JEVČYNCE Josypa Josypovyče, nar. [REDAKCE] skutečnosti vytvoření jím zločinecké organizace, plnění roli organizátora a faktického vůdce zločinecké organizované skupiny, vyjasňují se faktické okolnosti jeho vedení v oblasti provozování nezákonného obchodu s drogami a psychotropními látkami v několika oblastech na Ukrajině (včetně Čerkaské).

V souladu s odst. 1 § 86 trestního řádu Ukrajiny jsou důkazy uznány za přípustné, pokud jsou získány způsobem stanoveným tímto řádem.

Podle odst. 2 § 93 trestního řádu Ukrajiny obžaloba zajišťuje shromažďování důkazů prováděním vyšetřovacích (vyhledávání a skryté šetření) úkonů, vyžádání a přijímání od orgánů státní správy, orgánů místních samospráv, podniků, institucí a organizací, úředníků a fyzických věcí, dokumentu, informací, posudku znalce, závěru revizí a protokolů z kontrol, provádění dalších procesních úkonů stanovených tímto řádem.

Spolu s tím je v souladu s odst. 4 § 38 trestního řádu Ukrajiny je orgán přípravného vyšetřování povinen uplatnit veškerá zákonem předepsaná opatření k zajištění účinnosti přípravného vyšetřování.

Podle odst. 5 § 40 trestního řádu Ukrajiny, orgán státní moci, orgán místní samosprávy, podniky, instituce a organizace, úřední osoby a jiné fyzické osoby jsou povinni dodržovat zákonné požadavky a procesní rozhodnutí vyšetřovatele.

V této souvislosti pro dosažení cílů trestního řízení, komplexního, úplného a nestranného prošetření okolností trestního řízení, v souladu s §§ 40 a 93 trestního řádu Ukrajiny, **žádám neprodleně (nejpozději však do 8. 12. 2021)** o poskytnutí Odboru vyšetřování Hlavní správy Národní policie v Čerkaské oblasti informací a dokumentů týkajících se:

1. Možných známých skutečnostech účasti v trestné činnosti pana JEVČYNCE J. J., známé okolnosti pokračování v trestné činnosti související s nelegálním obchodem s omamnými a psychotropními látkami mimo území Ukrajiny, zejména na území České republiky;
2. Případné skutečnosti vedení v evidenci u příslušných orgánů České republiky;
3. Poskytnout charakteristiku JEVČYNCE J. J., informace o jeho osobnosti, s přihlédnutím ke skutečnosti, že mu byla udělena duchovní hodnost.

Podle požadavků § 222 trestního řádu Ukrajiny mohou být informace z přípravného vyšetřování zveřejňovány pouze s písemným souhlasem vyšetřovatele nebo státního zástupce a v to v takovém rozsahu, který výše uvedení považují za možný.

S ohledem na výše uvedené upozorňuji na trestní odpovědnost dle § 366 a 387 trestního zákoníku Ukrajiny za nezákonné zveřejnění údajů z přípravného řízení a poskytování vědomě nepravdivých informací.

Zástupce náčelníka

Odboru vyšetřování – *podpis nečitelný* – Serhij ČEREDNYK

Kulaté razítko. Text nečitelný.

Překladatelská doložka

Já, Bc. Anna Oniky, IČ: 71425993, soudní překladatelka jazyka českého, ruského a ukrajinského, zapsaná v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedla překlad připojené listiny, a že překlad souhlasí doslovně s textem připojené listiny. Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Překladatelský úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky 5155/2021.

V Praze dne 29.11.2021

Bc. Anna Oniky




